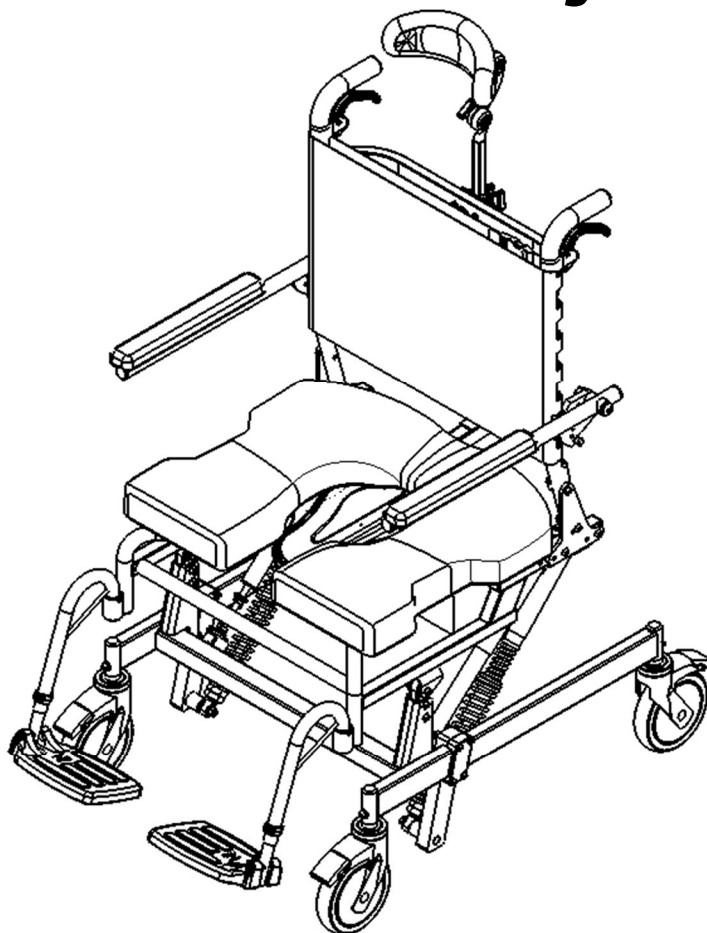




Mobila dusch- och hygienstolar

Raz-AT600 (Z360)

Bruksanvisning för användare och återförsäljare



EC REP	Advena Ltd. Tower Business Center 2nd Flr, Tower Street Swatar, BKR 4013 Malta
UKRP	Advena Ltd. Pure Offices, Plato Close Warwick, CV34 6WE UK
CH REP	Senectovia Medizinaltechnik AG In der Luberzen 1, 8902 Urdorf, Switzerland



BASIC UDI-DI: 628758RAZDESIGNINC2004V9

RTD032SVr10 Rev.datum:2026-03-19

SÄKERHETSÅTGÄRDER

Bristande efterlevnad kan medföra person- eller saksador!

Det är viktigt att den mobila Raz-hygienstolen monteras korrekt och att alla justeringar görs noggrant. Se till att användare, återförsäljare och skötare har läst denna bruksanvisning och förstår hur Raz-hygienstolen används på ett säkert sätt. Uppdaterade bruksanvisningar finns på webbplatsen www.razdesigninc.com. Kontakta distributören eller tillverkaren om det är något avsnitt i bruksanvisningen du är oklar över.

All obehörig modifiering, ändring eller felaktig användning av Raz dusch- och toalettstolar samt tillbehör är strikt förbjuden. Denna typ av åtgärder medför att garantin omedelbart upphör att gälla och kan orsaka allvarliga personskador, funktionsfel hos produkten eller bristande regelefterlevnad. Raz Design fransäger sig allt ansvar för skador, förluster eller kostnader som uppstår till följd av användning av en obehörig eller modifierad/ändrad produkt.

Användaren bär fullt ansvar för att säkerställa att produkten används korrekt och enligt anvisningarna i den officiella dokumentationen.



TILLVERKARE

Raz Design Inc.
135 Rainside Rd. Toronto, ON, Canada, M3A 1B7
877.720.5678 / +1.416.751.5678
info@razdesigninc.com



DISTRIBUTOREN

Sverige / Sweden
Wolturnus AB
Box 8010
163 08 Spånga
559171 2764
info@wolturnus.se

KLASSIFICERINGEN AV HYGIENSTOLEN BASERAS PÅ MAXIMAL ANVÄNDARVIKT	
AT600	275 kg (605 lbs)

SÄKERHETSVARNINGAR ATT BEAKTA FÖR ANVÄNDARÄNDAMÅL

DENNA ANORDNING ÄR LÄMPLIG FÖR TYP A: HÖG ANVÄNDNINGSBELASTNING (T.EX. INSTITUTIONER), OCH FÅR ALDRIG ANVÄNDAS FÖR NÅGOT ANNAT ÄNDAMÅL ÄN DEN URSPRUNGLIGEN ÄR AVSEDD FÖR

Stabilitet

Länkhjulen på alla modeller är utrustade med dubbelverkande lås. Trampspaken aktiverar både rulllåset och svänglåset. **Det är viktigt att alla länkhjulen på hygienstolen är i ett utåtriktat läge innan låsen kopplas in för optimal framåt-, bakåt- och sidostabilitet.** Om hygienstolen är försedd med den valfria riktningsspärren ska denna frigöras innan du roterar det bakre länkhjulet bakåt och aktiverar hjulets dubbelverkande lås.



ANVÄNDAREN FÅR INTE luta sig framåt när han/hon sitter i den mobila Raz-hygienstolen eftersom detta kan få stolen att tippa framåt.

ANVÄNDAREN FÅR INTE rulla nedför en ramp utan att en vårdare håller tag i hygienstolen under redrullningen.

RIKTNINGSSPÄRRARNA ÄR INTE BROMSAR! Använd aldrig riktningsspärrarna för att sakta ner hygienstolen när du åker nedför lutningar eftersom hygienstolen annars kan välta i färdriktningen.

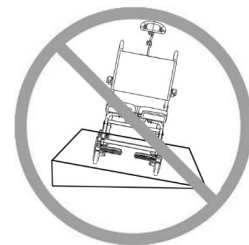
Sidostabilitet

ANVÄNDAREN FÅR INTE luta sig över kanten på den mobila Raz-hygienstolen eftersom stolen då kan tippa framåt.



ANVÄNDAREN FÅR INTE försöka att plocka upp föremål från golvet genom att luta sig framåt och sträcka sig efter föremålet – använd en griptång eller ta hjälp av en vårdare.

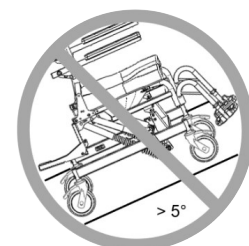
ANVÄNDAREN FÅR INTE placera den mobila Raz-hygienstolen i en sluttning eftersom detta kan få stolen att tippa framåt.



Ramper och andra lutningar

Ramper och andra ytor som inte är i plan med marken (t.ex. sluttande golv in till inbyggda duschar) måste testas ihop med en skötare för att säkerställa att inte hygienstolens stabilitet äventyras. Medicinskt kvalificerad personal behöver hjälpa till med den här proceduren.

Det är INTE TILLÅTET att skjuta på eller dra Raz-AT600-hygienstolen uppför eller nedför en lutning eller ramp med en lutningsgrad som överstiger 1:12 (5 graders lutning).



Det är **INTE TILLÅTET** för användare att skjutas på eller dras i en Raz-AT600 på något annat sätt än av en vårdare.

KONTROLLERA ALLTID ATT RAZ-AT600 STÅR STABILT INNAN DEN ANVÄNDS.

Nedsänkning i vätska

Den mobila Raz-hygienstolen är inte konstruerad för användning som bassängstol. Sänk inte ner hygienstolen helt eller delvis i vatten eller annan vätska. Nedsänkning kan leda till skador på hygienstolen.



Exponering för klor

Lämplig för användning i våta utrymmen, men inte i pooler och liknande korrosiva miljöer.

Förvara **INTE** anordningen i närheten av pooler eftersom klor i luften kan orsaka rostbildning på vissa av stolens komponenter av rostfritt stål.

Att tänka på vid förflyttningar

Det mest riskfyllda momentet vid användning av hygienstolar är förflyttningen till/från hygienstolen. Eftersom alla hygienstolar har olika stabilitetsegenskaper är det viktigt att noggrant granska och testa förflyttningstekniken för att säkerställa att förfarandet är säkert. Testförflyttningar ska göras med en skötare som kan förhindra att hygienstolen välter eller rör sig under förflyttningen. Om du känner att förflyttningen inte kan göras på ett säkert sätt – trots upprepade försök – kontaktar du en legitimerad vårdgivare som är välbekant med olika förflyttningstekniker. Skötare som inte har lärt sig att utföra förflyttningen på rätt sätt måste få hjälp med det. Det kan även vara nödvändigt att använda en mekanisk lyft.



Förflyttning till en Raz-AT600

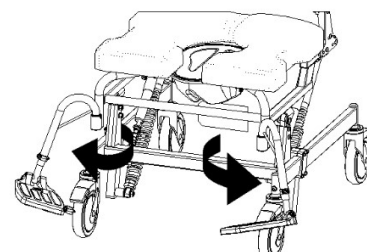
Lås **ALLTID** alla fyra länkhjulen i utåtriktat läge (främre länkhjulen i framåtriktat läge) för maximal stolstabilitet.

Försök aldrig utföra en förflyttning av patienten när hygienstolen står på halt underlag. Vi rekommenderar att förflyttningar görs på rena, torra och halkfria underlag. Hårda ytor som klinker, trä eller betong ger inte tillräckligt med grepp för att förhindra att fram-/bakhjulen glider. En heltäckningsmatta är det optimala underlaget. Var medveten om att lösa mattor och duschmattor kan glida på golv och därigenom utgöra ett farligt underlag.



STÅ **INTE** på någon del av Raz-AT600-stolens ram.

Använd ALDRIG fotplattorna som hjälp vid förflyttning. Detta kan få hygienstolen att välta. Sväng fotstöden åt sidan eller ta av dem helt vid förflyttningar för att ge fri tillgång till hygienstolen.



Tippfunktion

Kontrollera **ALLTID** tippfunktionen och se till att de båda låsbara gasfjädrarna och utlösarkabelmontagen är fullt funktionsdugliga **INNAN** hygienstolen används av patienten.

En bäckenrem kan fungera som ytterligare skydd för patienten. En bäckenstödsrem kan beställas som tillval för Raz-AT600-hygienstolen.

En skötare som är fysiskt oförmögen att på ett säkert och smidigt sätt hantera tippfunktionen ska **INTE** försöka tippa hygienstolen med patienten sittande i den.

Lämna **ALDRIG** användaren utan uppsikt i en Raz-AT600.

Raz-AT600 **är INTE** avsedd att användas som transportanordning eller ersätta en rullstol.

VIKTIGT!

LÄMNA ALDRIG ANVÄNDAREN UTAN UPPSIKT I EN MOBIL RAZ-HYGIENSTOL.

VIKTIGT!

LYFT ALDRIG EN MOBIL RAZ-HYGIENSTOL I ARM- ELLER FOTSTÖDEN NÄR ANVÄNDAREN SITTE I STOLEN!

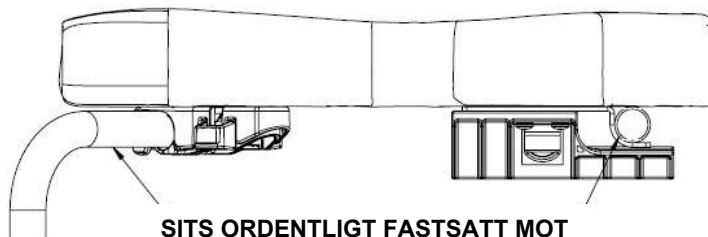
VIKTIGT!

RÅDGÖR MED HÄLSO- OCH SJUKVÅRDSPERSONAL OM DU SOM ANVÄNDARE UPPLEVER OBEHAG, FÖRÄNDRINGAR I RÖRLIGHET ELLER SVÄRIGHETER ATT ANVÄNDA ENHETEN.

VIKTIGT!

KONTROLLERA ALLTID ATT SITSEN ÄR KORREKT MONTERAD OCH LÅST INNAN EN ANVÄNDARE FLYTTAS TILL STOLEN. DE BAKRE SITSFÄSTENA MÅSTE VARA HELT ANSLUTNA UNDER DE BAKRE STÖDRÖREN. DE FRÄMRE SITSFÄSTENA MÅSTE VARA ORDENTLIGT LÅSTA RUNT DE FRÄMRE STÖDRÖREN. BÅDE DE FRÄMRE OCH BAKRE SITSFÄSTENA SKA SÄTTAS PÅ PLATS GENOM ATT DRA ÅT DE 8 SKRUVARNA PÅ SITSENS UNDERSIDA.

INSTRUKTIONER FÖR KORREKT AVLÄGSNANDE OCH MONTERING AV SITSEN FÖR RENGÖRING SKA TILLHANDAHÅLLAS ANVÄNDAREN OCH/ELLER VÅRDARE.



SITS ORDENTLIGT FASTSATT MOT
FRÄMRE OCH BAKRE STÖDRÖR

AVSEDD ANVÄNDNING

INDIVIDUELLT KONFIGURERAD, MOBIL OCH STATIONÄR TOALETSTOL FÖR ANVÄNDNING VID DUSCH OCH TOALETTBESÖK.

VIKTIGT!

RAZ-AT600 ÄR AVSEDD FÖR FÖLJANDE ANVÄNDNING:

- SOM ETT HJÄLPMEDEL FÖR ATT DUSCHA/BADA, GÅ PÅ TOALETTEN OCH FÖR ANDRA AKTIVITETER I SAMBAND MED PERSONLIG VÅRD OCH PERSONLIG HYGIEN;
- SOM STÖD FÖR ANVÄNDARENS KROPP I SITTANDE LIGGANDE STÄLLNING;
- MED ELLER UTAN HJÄLP AV EN SKÖTARE;
- ÖVER EN VANLIG TOALET ELLER SOM EN KLOSETT MED KLOSETTURTAG;
- ENDAST I INOMHUSMILJÖER;
- I BÅDE TYP A, MILJÖER MED STOR ANVÄNDNING (t.ex. INSTITUTIONER) OCH I HEMMILJÖER

RAZ-AT600 HAR INGA TERAPEUTISKA ELLER DIAGNOSTISKA FUNKTIONER OCH ÄR INTE AVSEDDA ATT ANVÄNDAS FÖR TERAPEUTISKA ELLER DIAGNOSTISKA ÄNDAMÅL. ALLA PRODUKTER INOM RAZ-SORTIMENTET ÄR ICKE-STERILA, ÅTERANVÄNDBARA, ICKE-INVASIVA OCH ICKE-IMPLANTERBARA.

RAZ-AT600 ÄR AVSEDD ATT ANVÄNDAS AV PERSONER MED NEDSATT RÖRELSEFÖRMÅGA SOM KAN HA SVÅRT ATT STÅ ELLER HÅLLA BALANSEN NÄR DE UTFÖR AKTIVITETER SOM DUSCHNING, TOALETTBESÖK ELLER PERSONLIG HYGIEN. TYPISKA ANVÄNDARE HAR BEGRÄNSAD UTHÅLLIGHET OCH KONTROLL ÖVER HÅLLNINGEN OCH KAN BEHÖVA HJÄLP AV EN VÅRDARE FÖR AKTIVITETER SOM DUSCHNING, TOALETTBESÖK OCH PERSONLIG HYGIEN. FÖR PRODUKTER MED LUTNINGSFUNKTION KAN ANVÄNDNINGEN AV LUTNINGSFUNKTIONEN VARA KONTRAIKICERAD OM ANVÄNDAREN ÄR KÄNSLIG FÖR SKJUVKRAFTER PÅ SITTYTOR NÄR SITSEN ÖPPNAS I EN BAKÅTRIKAD VINKEL.

ETIKETTER ELLER SYMBOLER PÅ PRODUKTEN

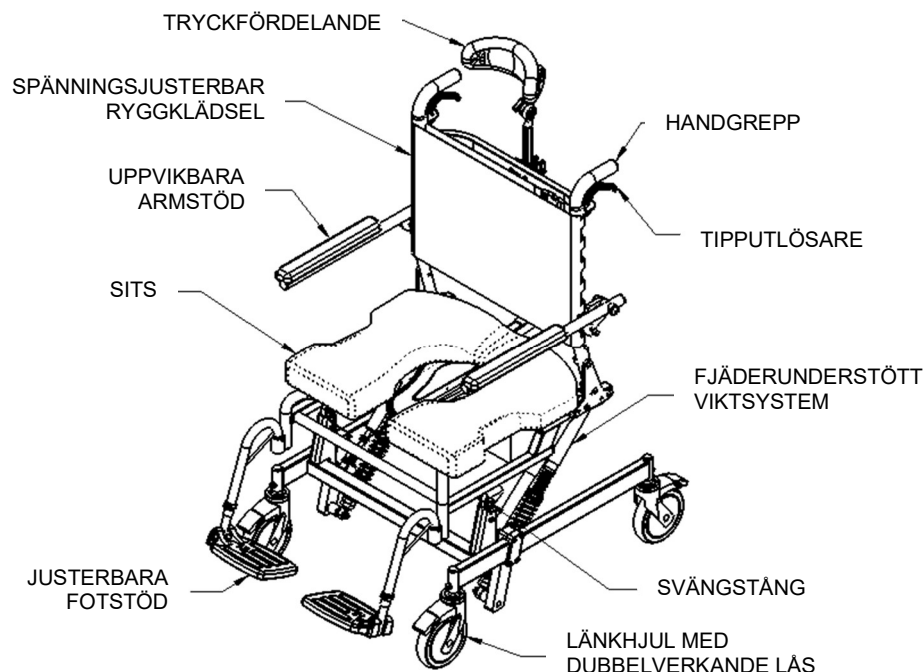
PRODUKT BETECKNING	RAZ-AT600
TILLVERKARENS ADRESS	 Raz Design Inc. 135 Railside Road Toronto, ON Canada M3A 1B7
AUKTORISERAD REPRESENTATIV DETALJ	EC REP UKRP CH REP
PRODUKTIDENTIFIERARE (PI)	SN BAT-XXXXXX
UDI-DI	UDI 628758003601
MEDICINTEKNISK PRODUKT	MD
ÖVERENSSTÄMMELSE MED EUROPEISKA BESTÄMMELSER	
TILLVERKNINGSDATUM	
MAXIMAL ANVÄNDARVIKT	
LÄS BRUKSANVISNINGEN	

INNEHÅLLSFÖRTECKNING FÖR BRUKSANVISNING FÖR ANVÄNDARE OCH ÅTERFÖRSÄLJARE

1.0 ALLMÄN INFORMATION	8
1.1 Mobil hygienstol av modellen Raz-AT600 – översikt	8
1.2 Mobil hygienstol av modellen Raz-AT600 – specifikationer	8
2.0 MONTERING: ENDAST AVSEDD FÖR ANVÄNDNING AV ÅTERFÖRSÄLJARE	9
2.1 Ryggstödet	9
2.1.1 Montera ryggstödet	9
2.1.2 Justera ryggstödet djup	9
2.1.3 Justera ryggstödsvinkeln	10
2.1.4 Justera den spänningsbara ryggklädseln	10
2.2 Montera länkhjulen	10
2.3 Raz Sitsen	10
2.3.1 Montera Raz-sitsen	10
2.3.2 Ischial Pelvic Alignment System (IPAS) – Justering	11
2.4 Justering av sitthöjden	11
2.5 Justera det fjäderunderstödda viktsystemet	13
2.6.1 Montera justerbart fotstöd	13
2.6.2 Justera det justerbara fotstödet	13
2.7 Justera det tryckfördelande nackstödet	13
2.8 ENDAST FÖR ÅTERFÖRSÄLJARE – Montera fästelement	13
3.0 ANVÄNDNING OCH DRIFT	14
3.1 Tippfunktion	14
3.2 Pedal för lutningsassistans	14
3.3 Uppvikbara Armstöd	14
3.4 Spänningsjusterbar ryggklädsel	15
3.5 Raz Sitsen	15
3.6 Justerbara fotstöd	15
3.7 Tryckfördelande nackstöd	16
3.8 Klosetturtag	16
3.9 Länkhjul	16
4.0 RENGÖRING OCH UNDERHÅLL	17
4.1 Rengöring efter varje användning	17
4.1.1 Klosetturtag	17
4.1.2 Sits	17
4.2 Rengöring vid behov	17
4.2.1 Spänningsjusterbar ryggklädsel	17
4.2.2 Ram, armstöd, justerbara fotstöd och andra komponenter	17
4.3 Rekommenderade rengöringsprodukter	17
5.0 INCIDENTRAPPORTERING	18
6.0 BEGRÄNSAD GARANTI	18
7.0 KONTAKTUPPGIFTER	19

1.0 ALLMÄN INFORMATION

1.1 Mobil hygienstol av modellen Raz-AT600 – översikt



1.2 Mobil hygienstol av modellen Raz-AT600 – specifikationer

SPECIFIKATIONER	Raz-AT600
VIKTKAPACITET	275 kg (605 lbs)
RAMBREDD (sits- och ryggram)	56 cm (22")
TOTAL BREDD	68 cm (26.75")
TOTAL LÄNGD (0° lutning, med fotstöd)	100 cm (39.5")
TOTAL LÄNGD (25° lutning, med fotstöd)	124 cm (48.75")
SITTBREDD (hygiensits med klosetturtag)	56 cm (22")
SITTDJUP (från framsidan av ryggrör till sitsens framkant)	43-48 cm (17"-19")
FRIGÅNGS BREDD	41 cm (16")
FRIGÅNGSHÖJD 6" länkhjul, med klosetturtagsfästen:	46-48 cm (18"-19")
FRIGÅNGSHÖJD 6" länkhjul, utan klosetturtagsfästen:	48-50 cm (18.75"-19.75")
ARMSTÖDSHÖJD ÖVER SITS	24 cm (9.5")
SITTHÖJD	58.5-61 cm (23"-24")
PRODUKTVIKT (med fotstöd)	38 kg (84 lbs)
MATERIAL I RAM OCH FÄSTELEMENT	Rostfritt stål (livstidsgaranti mot korrosion)
MINSTA VÄNDCIRKEL	114 cm (45")

2.0 MONTERING: ENDAST AVSEDD FÖR ANVÄNDNING AV ÅTERFÖRSÄLJARE

VIKTIGT: Användning av skruvdragare rekommenderas inte för att förhindra kallsvetsning av fästelement

- Applicera ett smörjmedel (flytande rengöringsmedel, tvål, läppbalsam, vax etc.) på gångorna innan fästanordningarna dras åt för att minska bindningen.
- Dra inte åt fästelementen för hårt.

VIKTIGT!

PATIENTEN FÅR ALDRIG SITTA I HYGIENSTOLEN NÄR DEN JUSTERAS.

2.1 Ryggstödet

2.1.1 Montera ryggstödet

Verktyg som krävs: 5 mm insexnyckel, 13 mm fastnyckel

1. Ta fram hygienstolen ur emballaget.
2. Lyft upp ryggstödet i upprätt läge.

TIPS: Du kan sätta i en krysspårsskruvmejsel genom en av fästplattorna och ryggrören för att ryggstödet tillfälligt ska hållas kvar i upprätt läge.

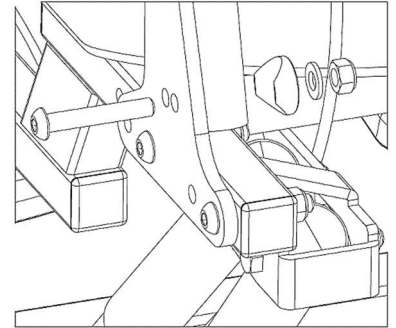
3. Sätt i en sexkantskruv med insexhuvud (medföljer) i något av de två hålen på ryggstöds fästplatta, och tryck skruven igenom sitsramens rör.

OBSERVERA: För en ryggstödsvinkel på 90 grader väljer du det bakre hålet, och för en ryggstödsvinkel på 97 grader det främre hålet.

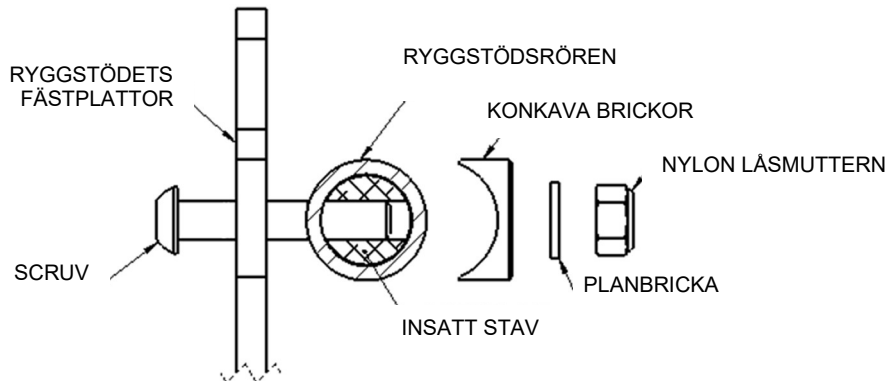
TIPS: Du kan sätta i en krysspårsskruvmejsel genom en fästplatta och ram för att ryggstödet tillfälligt ska hållas kvar i upprätt läge.

4. Sätt fast den konkava brickan, planbrickan och låsmuttern på den andra änden av skruven enligt vad som visas nedan.
5. Dra åt monteringen.
6. Upprepa steg 3 till 5 för den andra ryggstödsplattan.

OBSERVERA: Smörj fästelementen igen innan de dras åt.



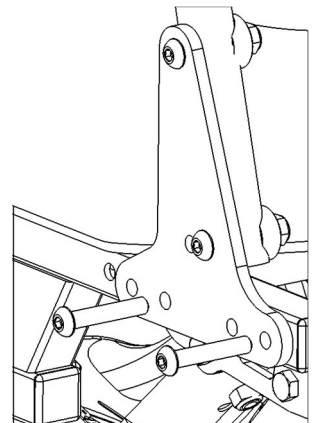
RYGGSTÖDSMONTERING SEDD OVANIFRÅN



2.1.2 Justera ryggstöds djup

Verktyg som krävs: 5 mm insexnyckel, 13 mm fastnyckel

1. Lossa på och ta bort låsmuttrarna på båda insidorna av sitsramen.
2. Ta bort båda av de skruvarna med gänga från ryggstöds ribbor.
3. Ställ in önskat sittdjup genom att positionera om hålen i ryggstöds ribbor över hålen i sitsramen.
4. När ryggstödet är på plats sätter du i skruvarna i hålen i ryggstöds ribbor, och skjuter dem sedan helt igenom.
5. Sätt fast låsmuttrar på den andra änden av skruvarna.
6. Dra åt monteringen.



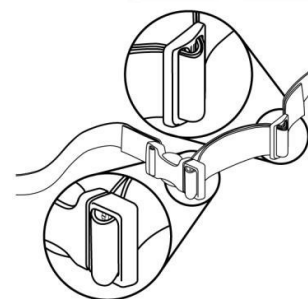
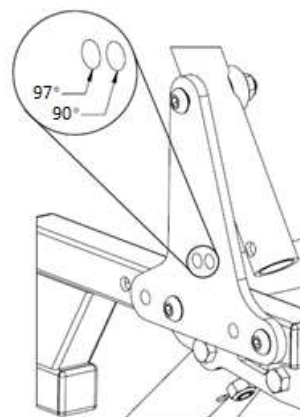
2.1.3 Justera ryggstödsvinkeln

Verktyg som krävs: 5 mm insexnyckel, 13 mm fastnyckel

1. Lossa och ta bort låsmuttrarna och de böjda brickorna inuti de båda ryggstödsrören.
2. Ta bort den mittersta M8-skruv från det vertikala ryggstödsröret på båda sidorna.
3. Vrid ryggstödet till ett av de två lägena på ryggstödet monteringsplattor.

OBSERVERA: För en ryggstödsvinkel på 97 grader väljer du det främre hålet, och för en ryggstödsvinkel på 90 grader det bakre hålet.

4. När ryggstödet är på plats sätter du in skruvarna genom det valda hålen i monteringsplattan på ryggstödet och skjuter dem sedan genom ryggstödsrören.
5. Sätt fast kurvbrickor och låsmuttrar på den andra änden av skruvarna.
6. Dra åt med insexnyckel och fastnyckel.



2.1.4 Justera den spänningsbara ryggklädseln

Klädseln kan anpassas genom att man drar åt eller lossar på remmarna med hjälp av spännena. Till exempel kan den andra och tredje remmen nedifrån spännas för att skapa mer uttalat stöd för ländryggen.

2.2 Montera länkhjulen

Raz-AT600-stolarna levereras med länkhjulen omonterade.

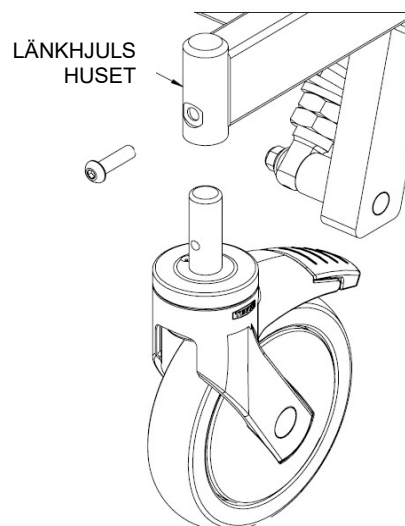
Följ nedanstående instruktioner för att montera länkhjulen.

Verktyg som krävs: 5 mm insexnyckel

1. För in hjulstolpen i länkhjulshuset på bottenramen.
2. Rikta in det gängade hålet i hjulstolpen mot hålet i länkhjulshuset.
3. Sätt i en M8 knappskruv i hålet på hjulhuset.

OBSERVERA: Se till att stryka på medelstark gänglåsningsslösning på varje M8-skruv innan användning.

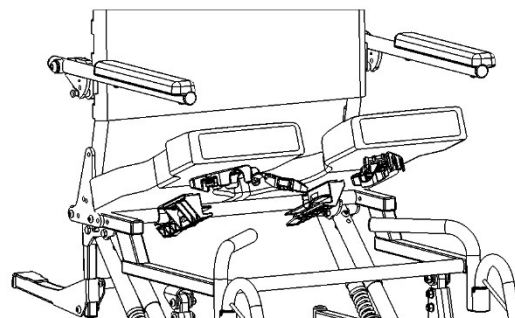
4. Skruva M8-skruv genom länkhjulshuset och in i hjulstolpen.
5. Fortsätt att skruva M8-skruv tills den är åtdragen.
6. Upprepa steg 1 till 5 tills alla fyra länkhjulen sitter säkert på plats.



2.3 Raz Sitsen

2.3.1 Montera Raz-sitsen

1. Se till att de främre fästena är i det öppna läget. För att öppna de främre fästena trycker du på flikarna på den gångjärnsförsedda delen av fästet.
2. Skjut sitsens baksida över de bakre tvärgående rören samtidigt som du sänker sitsens framsida ner mot ramen. Kontrollera att sitsens bakre fästen hakar fast nedanför de tvärgående rören.
3. Fortsätt sänka sitsens framsida tills sitsens främre fästen går i ingrepp mot sitsens främre stödrör.
4. Säkra sitsen på plats genom att stänga dess främre fästen (detta gör du genom att pressa klämman inåt och stänga respektive fäste runt det främre stödröret).
5. Utför steg 1 till 4 ovan i omvänd ordningsföljd för att ta av sitsen från ramen.

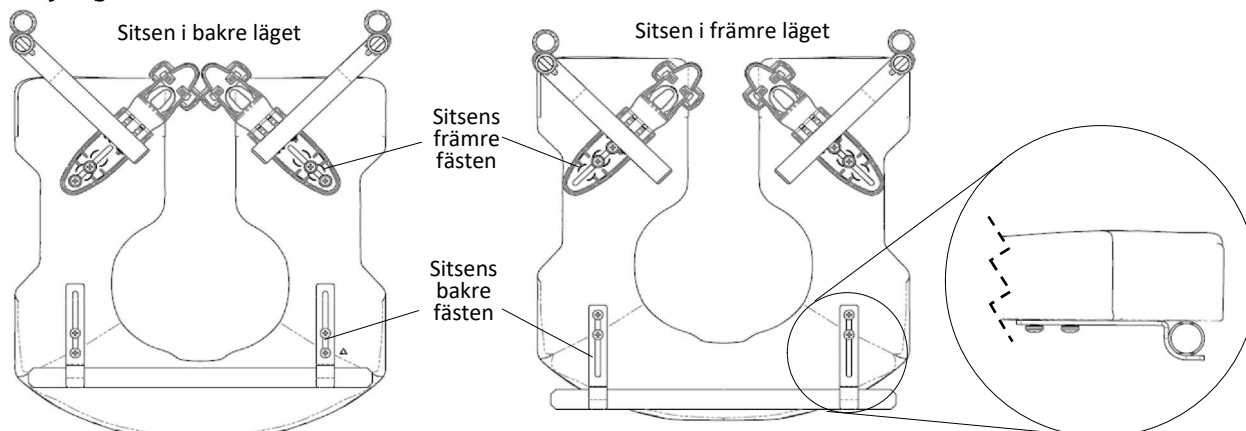


2.3.2 Ischial Pelvic Alignment System (IPAS) – Justering

Sitsen har cirka 5 cm (2") för justering i fram- och bakåtriktning, vilket gör det möjligt att placera öppningen på sitsen optimalt runt användarens Ischial Tuberosities.

Verktyg som krävs: Krysspårsskruvmejsel nr 2

1. Lösgör sitsen genom att öppna de främre fästena.
2. Lyft framsidan av sitsen och dra uppåt och sedan framåt för att ta bort sitsen från stolen.
3. Lossa på (utan att ta bort) de åtta skruvarna som håller fast de främre och bakre sitsfästena mot sitsens undersida. Observera: De bakre sitsfästena visas nedan utan klosetturtagsfästen för tydlighetens skull.



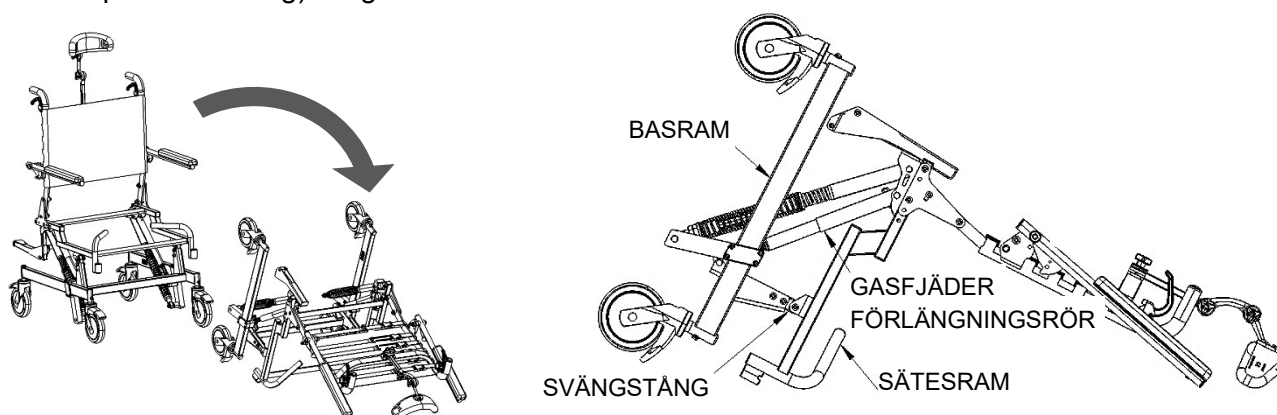
4. Placera sitsryggen på plats på ramen och stäng de främre sitsfästena runt sitsens främre stödrör.
5. Skjut/vrid sitsen till önskat läge.
6. Se till att de bakre sitsfästena är stadigt placerade mot sitsens bakre stödrör.
7. Dra åt alla åtta skruvar som fäster de främre och bakre sitsfästena för att förhindra ytterligare rörelse av sitsen. Observera: Se till att de främre och bakre sitsfästena är ordentligt fastsatta runt de främre och bakre stödrören innan du låter en användare sätta sig i stolen.

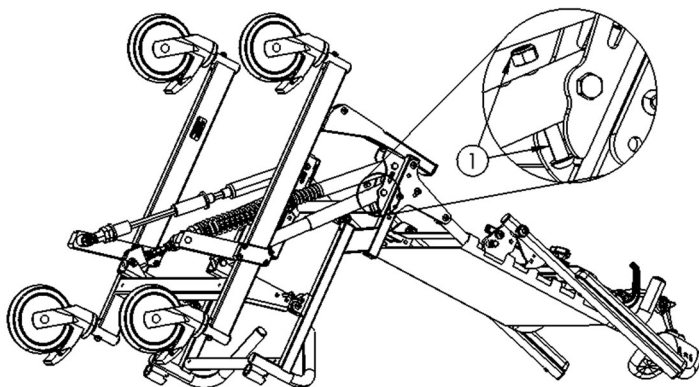
2.4 Justering av sitthöjden

För att ändra sitthöjden på en Raz-AT600, justera svängstolparnas höjd på båda sidor av stolen.

Verktyg som krävs: 5 millimeters insexnyckel, 13 millimeters fastnyckel, 4 millimeters insexnyckel, 10 millimeters fastnyckel

1. Se till att stolen inte är lutad genom att trycka in båda tipputlösarna.
2. Ta bort sitsen från stolen. Tryck ihop de främre sitsfästena för att öppna dem, lyft upp framsidan på sitsen och dra ut sitsen från stolen (se 2.3.1).
3. Ta bort fotstöden om de är monterade.
4. Luta försiktigt stolen framåt på ett mjukt och rent underlag (t.ex. en heltäckningsmatta eller en tillplattad kartong) enligt bilden nedan.





5. Ta bort skruvarna och låsmuttrarna ① från båda gasfjädrarnas förlängningsrör.
6. Ta bort låsmuttrarna och brickorna ② från båda svängstolparna.

7. Ta bort skruvarna ③ från båda sidorna.

OBSERVERA: Använd en insexnyckel för att skruva ut skruvarna, skruvarna är gängade i svängstolparna.

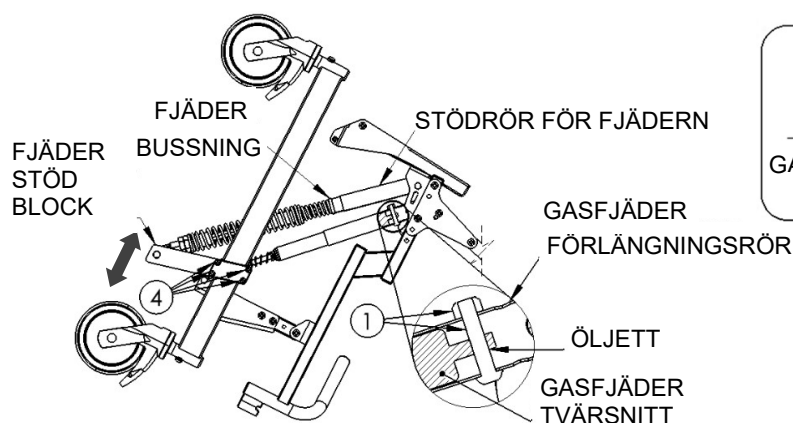
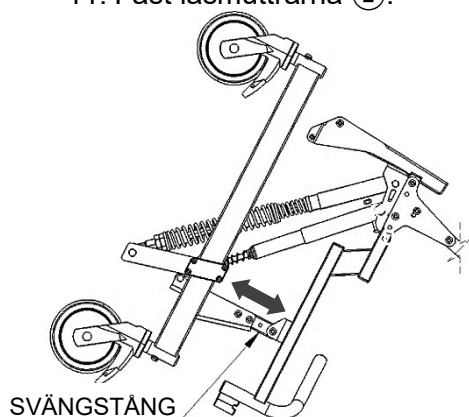
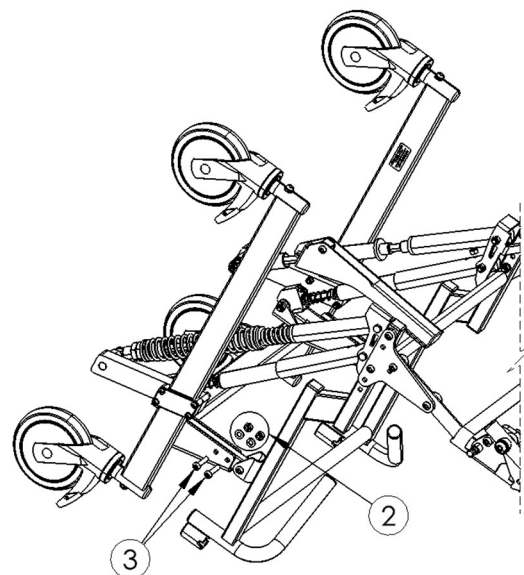
8. Flytta basramen längs svängstolparna till önskad sitthöjd.

9. Rikta in svängstolparnas hål mot basramens hål.

10. Sätt i skruvarna ③ i de anpassade hålen på båda sidorna.

Tips: Skruva först i en skruv på vardera sidan i stället för att skruva i båda skruvarna på ena sidan före den andra.

11. Fäst låsmuttrarna ②.



12. Lossa (ta inte bort) skruvarna och låsmuttrarna ④ på båda fjäderstödblocken.

13. Nivellera sätesramen så att den är parallell med basramen och rikta in öljetten på varje gasfjäder mot det närmaste hålet på gasfjäders förlängningsrör.

14. Montera skruvarna genom de anpassade hålen och fäst låsmuttrarna ①. Skruvarna måste föras in genom gasfjäders förlängningsrör och gasfjäders öljetten enligt bilden.

15. Justera båda fjäderstödblocken så att fjäderbussningen kommer i kontakt med fjäderstödröret och dra åt skruvarna och låsmuttrarna ④.

16. Se till att all hårdvara är ordentligt monterad innan stolen höjs till ett upprätt läge.

VIKTIGT!

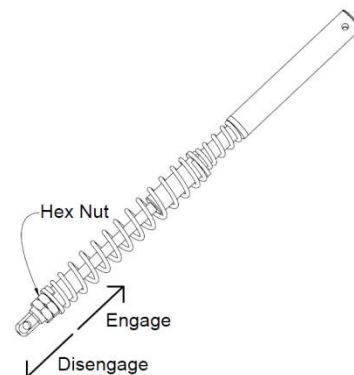
OM SITTHÖJDEN ÖKAS OCH RYGGSTÖDSVINKELN MINSKAS FÖRSÄMRAS BAKÅTSTABILITETEN AVSEVÄRT. OM NÅGON AV DESSA JUSTERINGAR HAR GJORTS ÄR DET VIKTIGT ATT EN STABILITETSKONTROLL GÖRS.

2.5 Justera det fjäderunderstödda viktsystemet

Verktyg som krävs: 30 mm fastnyckel

Ingreppet för det fjäderunderstödda viktsystemet kan ändras genom att justera sexkantmuttrarna längs med stången så att skötaren lättare kan hantera tippfunktionen beroende på patientens vikt.

Flytta sexkantmuttrarna uppåt på stången för att ytterligare låsa fjädrarna. Detta rekommenderas för tyngre patienter eftersom fjädrarna kommer att stödja patientens vikt när hygienstolen tippas i vinkel. Flytta sexkantmuttrarna nedåt längs stången för att bringa fjädrarna delvis ur ingrepp om skötaren har svårigheter med att hantera tippfunktionen.



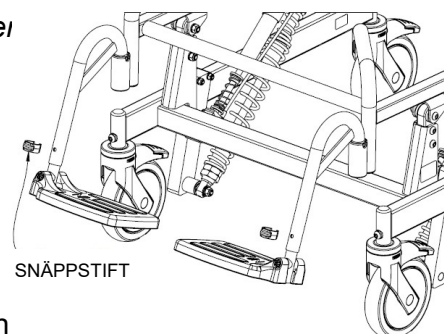
2.6.1 Justerbart Fotstöd

2.6.1 Montera justerbart fotstöd

1. Ta ut fotstöden ur tillbehörlådan.
2. Placera fotstödens upphängningsrör i hållarna som är fastsvetsade framtill på stolsramen. *Om stödrören är riktade framåt kommer stifte rören att gå i ingrepp i spåren på hållarna och låsas på plats.*

2.6.2 Justera det justerbara fotstödet

1. Avlägsna snäppstiftet i plast från det ena av fotstödet upphängningsrör.
2. Justera fotplattans förlängningsrör vertikalt till önskad höjd för fotstödet upphängningsrör.
3. Tryck snäppstiftet genom fotstödet upphängningsrör och förlängningsröret. Se till att snäppstiftet förs in helt genom röret, och att den gröna plastklämman sitter fast ordentligt runt utsidan av upphängningsröret.
4. Upprepa steg 1 till 3 för den andra fotplattan.

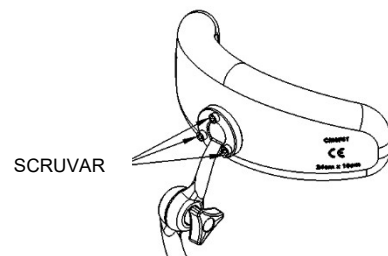
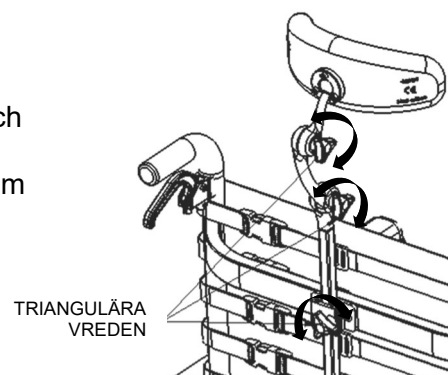


2.7 Justera det tryckfördelande nackstödet

Ett tryckfördelande nackstöd inkluderas med alla Raz- AT600. Det tryckfördelande nackstödet är format för att vagga huvudet bekvämt, och är lätt att rengöra. Det går att justera det tryckfördelande nackstödet steglöst framåt och bakåt inom ett intervall av 12.5 cm, och vertikalt inom ett intervall av 14 cm.

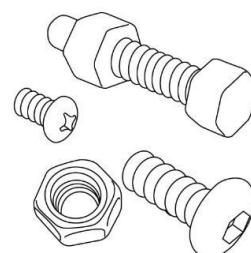
Verktyg som krävs: 4 mm insexnyckel

1. Lossa de triangulära vreden på det tryckfördelande nackstödet med länkmontering och justera vinkeln och höjden efter användarens önskemål. Dra åt de triangulära vreden helt för att säkra det tryckfördelande nackstödet vinkel och höjd.
2. Ändra vinkeln för nackstödsdynan genom att lossa på (ta inte bort) de tre skruvarna på baksidan av det tryckfördelande nackstödet. Vrid nackstödet runt änden av dess monteringskena till ett läge som är bekvämt för patienten, och dra åt skruvarna för att säkra på plats.
3. Se till att alla vred och skruvar är ordentligt åtdragna för patientens säkerhet.



2.8 ENDAST FÖR ÅTERFÖRSÄLJARE – Montera fästelement

Alla fästen ska monteras så att de sitter ordentligt fast. Låsmuttrar som av någon anledning tas bort kan behöva bytas ut istället för att sättas tillbaka. Kontrollera funktionen hos nylockmuttrarna innan du skruvar på dem på respektive skruv igen. Det ska vara ett tydligt motstånd vid åtdragning. Om så inte är fallet med någon av nylockmuttrarna ersätter du den med en ny. Det är tillrådligt att årligen kontrollera att alla fästelement sitter fast ordentligt.

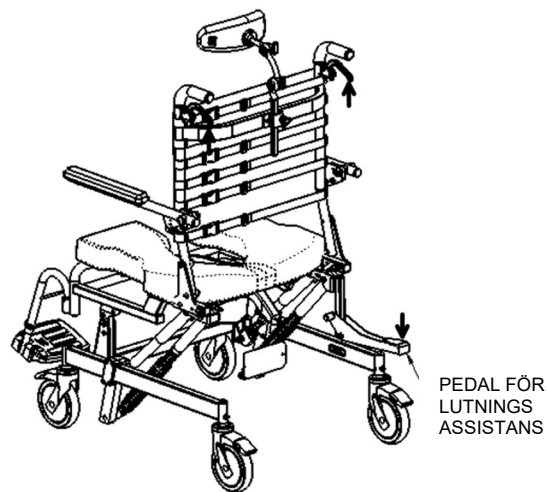


3.0 ANVÄNDNING OCH DRIFT

3.1 Tippfunktion

Raz-AT600 går att tippa i upp till 25 graders vinkel för att ge komfort och lindra trycket för användaren. Två gasfjäderstöttor underlättar den här åtgärden, gör att patienten tippas ner mjukt och underlättar för skötaren att hantera tippfunktionen. Skötaren tippar hygienstolen genom att pressa in båda tippreglagen och sedan flytta hygienstolen till önskad vinkel. När tippreglagen släpps upp igen låses hygienstolen på plats. Tippreglagen och fjädrarna kan verka lite styva vid de första användningarna av hygienstolen. Detta är helt normalt och avtar allteftersom hygienstolen används. Använd pedalen för att lättare tippa sitsramen bakåt. Tippfunktionen får bara användas när länkhjulen är låsta.

OBSERVERA: När hygienstolen är monterad i det lägsta höjdställningsläget är maximal möjlig lutningsvinkel 25 grader. Desto högre som höjdställningsläget för hygienstolen är, desto mindre är lutningsvinkeln som den kan tippas bakåt i.

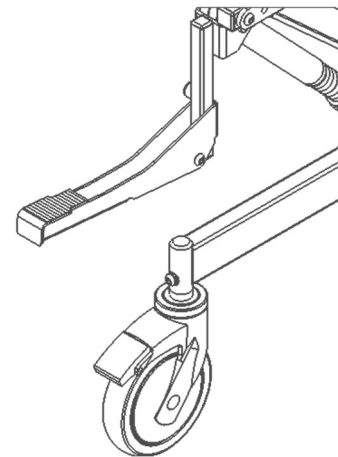


VIKTIGT!

FÖRSÖK INTE ATT TIPPA EN RAZ HYGIENSTOL OM VÅRDAREN ÄR FYSISKT OFÖRMÖGEN ATT PÅ ETT SÄKERT OCH SMIDIGT SÄTT MANÖVRERA LUTNINGSMEKANISMEN MED ANVÄNDAREN SITTANDE I STOLEN. SKÖTAREN MÅSTE VARA VÄL BEVANDRAD MED RÄTT TIPPTÉKNIK INNAN HAN/HON KAN BISTÅ PATIENTEN I DUSCH-/HYGIENSTOLEN. VI REKOMMENDERAR ATT EN BÄCKENREM ANVÄNDS FÖR VARJE PATIENT SOM EN EXTRA SÄKERHETSÅTGÄRD.

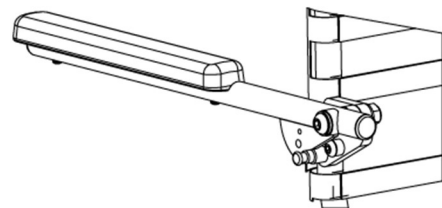
3.2 Pedal för lutningsassistans

En pedal för lutningsassistans är standard på Raz-AT600 och används för att underlätta lutningen av stolen för vårdarna.



3.3 Uppvikbara Armstöd

Armstöden kan fällas upp för att underlätta förflyttning av användaren till/från hygienstolen, och låses automatiskt (om låset som finns som tillval används) när de fälls ned.

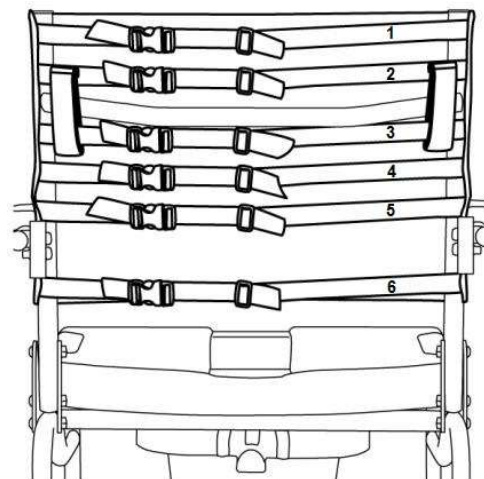


3.4 Spänningsjusterbar ryggklädsel

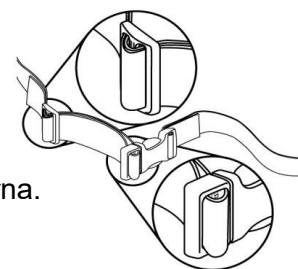
Multipositionsryggstödet levereras med en spänningsjusterbar ryggklädsel som ger stöd åt bålen för optimal positionering och komfort. Klädseln kan tas av och tvättas i maskin

Så här monterar du den spänningsjusterbara ryggklädseln:

1. Placera tyget mot ryggstödsrörens framsida, och se till att klämmorna på remmarna är vända bort från tyget och att öglorna pekar nedåt medan du lindar tyget runtom.
2. Den första (1) och andra (2) remmen placeras ovanför tvärstaget.
3. Den tredje (3), fjärde (4) och femte (5) remmen placeras mellan tvärstaget och armstödet fästplattor.
4. Den sjätte (6) remmen placeras nedanför armstödet fästplattor.
5. Justera alla remmarna efter användarens behov.



Klädseln kan anpassas genom att man drar åt eller lossar på remmarna med hjälp av spännena. Till exempel kan den andra och tredje remmen nedifrån spännas för att skapa mer uttalat stöd för ländryggen.

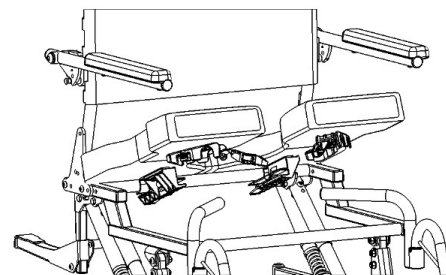


Ta av den spänningsjusterbara ryggklädseln genom att lossa spännena på remmarna.

3.5 Raz Sitsen

Så här monterar du en Raz-sits:

1. Se till att de främre fästena är i det öppna läget. Du öppnar fästena genom att pressa inåt tills de öppnas.
2. Skjut sitsens baksida över de bakre tvärgående rören samtidigt som du sänker sitsens framsida ner mot ramen. Kontrollera att sitsens bakre fästen hakar fast nedanför de tvärgående rören.
3. Fortsätt sänka sitsens framsida tills sitsens främre fästen går i ingrepp mot sitsens främre stödrör.
4. Säkra sitsen på plats genom att stänga dess främre fästen (detta gör du genom att pressa klämman inåt och stänga respektive fäste runtom det främre stödröret).
5. Utför steg 1 till 4 ovan i omvänd ordningsföljd för att ta av sitsen från ramen.



VIKTIGT!

FÖRSÖK ALDRIG ATT ÄNDRA SITSHÖJDEN UTAN HJÄLP AV EN KVALIFICERAD ÅTERFÖRSÄLJARE. HÖGRE SITSLÄGE INVERKAR MENLIGT PÅ HYGIENSTOLENS STABILITET OCH KAN GÖRA ATT HYGIENSTOLEN VÄLTER MED PERSONSKADOR SOM FÖLJD.

3.6 Justerbara fotstöd

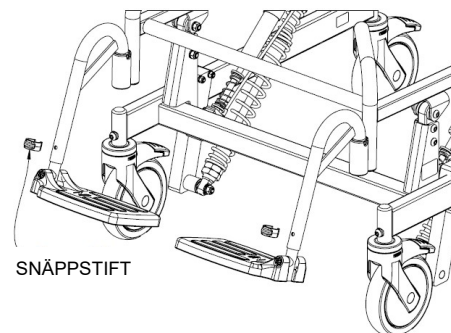
Justerbara fotstöd är standard på alla mobila Raz--hygienstolar. Vid förflyttning kan fotstöden vikas upp, svängas undan eller tas av helt. Justerbara fotstöd kan förlängas för användare med längre ben genom det valfria fotstödsförlängningsröret – ett 5 centimeter längre rör som kan beställas för alla mobila Raz-hygienstolar.

Så här sätter du på de justerbara fotstöden:

1. Placera fotstödens upphängningsrör i fotstödshållarna.
2. Om upphängningsrören är inriktade framåt kommer stiften på rören att gå i ingrepp i spåren på hållarna och låsas på plats.

Så här justerar du längden på de justerbara fotstöden:

1. Avlägsna snäppstiftet från det ena av fotstödet upphängningsrör.
2. Ändra fotplattans position till en längd som är lämplig för patienten.



3. Tryck snäppstiftet genom fotstöds upphängningsrör och genom innerröret.

Så här svänger du undan de justerbara fotstöden:

1. Lyft fotstödens upphängningsrör uppåt tills stiften går ur spåren.
2. Sväng fotstöden utåt eller inåt.

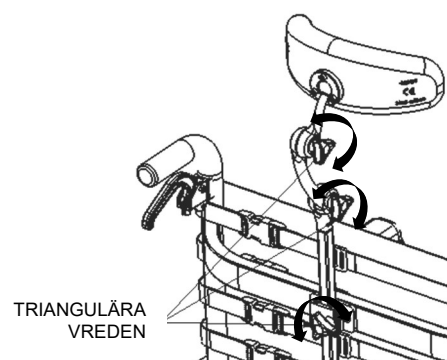
Ta av de justerbara fotstöden genom att lyfta upp dem ur hållarhylsorna på ramen.

3.7 Tryckfördelande nackstöd

Ett tryckfördelande nackstöd inkluderas med alla Raz- AT600. Det tryckfördelande nackstödet är format för att vagga huvudet bekvämt, och är lätt att rengöra. Det går att justera det tryckfördelande nackstödet steglöst framåt och bakåt inom ett intervall av 12.5 cm, och vertikalt inom ett intervall av 14 cm.

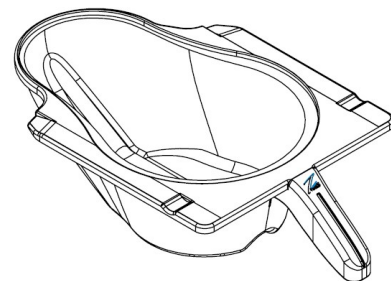
Så här justerar du det tryckfördelande nackstödet:

1. Lossa de triangulära vreden på det tryckfördelande nackstödet med länkmontage och justera vinkeln och höjden efter användarens önskemål. Dra åt de triangulära vreden helt för att säkra det tryckfördelande nackstöds vinkel och höjd.
2. Ändra vinkeln för nackstödsdynan genom att lossa på (ta inte bort) de tre skruvarna på baksidan av det tryckfördelande nackstödet. Vrid nackstödet runtom änden av dess monteringskena till ett läge som är bekvämt för patienten, och dra åt skruvarna för att säkra på plats.
3. Se till att alla vred och skruvar är ordentligt åtdragna för patientens säkerhet.



3.8 Klosetturtag

Raz-klosetturtaget har en avlång utformning som passas in rätt under sitsen för att minimera stänk. En unik stänkreducerande upphöjd kant finns mitt i klosetturtaget. Den högglossiga ytan underlättar rengöring och urspolning medan hållpipen och handtaget gör det lättare att tömma klosetturtaget. Klosetturtaget avlägsnas genom att skjuta det bakåt. **OBSERVERA:** När klosetturtaget sätts tillbaka igen är du noga med att det går i spår i de gröna fästena, och sedan skjuts framåt tills det tar stopp.



3.9 Länkhjul

Varje mobil Raz-hygienstol är utrustad med en dubbelverkande låsfunktion som stoppar länkhjulen från att snurra och rulla samtidigt. Koppla in de dubbelverkande låsen genom att trycka med foten på änden av länkhjulets bromsspak tills spaken hakar i i läget "On" (på). Du inaktiverar de dubbelverkande låsen genom att trycka med foten på den upphöjda änden av de dubbelverkande låsen tills den släpper.

*Frigör **ALLTID** riktningsspärren (i tillämpliga fall) och sväng alla fyra länkhjulen i utåtriktat läge för maximal stabilitet innan förflyttning av patienten till hygienstolen eller innan du tippar hygienstolen med patienten sittande i den.*



VIKTIGT!

EN KVALIFICERAD RAZ-ÅTERFÖRSÄLJARE BÖR KONTROLLERA ALLA FÄSTELEMENT, LÄNKHJUL OCH HJULLÅS, JÄRN- OCH METALLBESLAG SAMT ALLA ÖVRIGA RÖRLIGA KOMPONENTER MINST EN GÅNG OM ÅRET.

4.0 RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

4.1 Rengöring efter varje användning

4.1.1 Klosetturtag

1. Ta bort klosetturtaget och töm innehållet.
2. Tvätta klosetturtaget med ett desinficerande rengöringsmedel. Använd en mjuk borste vid behov.
3. Skölj ur ordentligt före förvaring eller återanvändning.

OBSERVERA: Det går lika bra att tvätta av med hett tvålatten följt av en påsprutning med en desinfektionsspray istället för att använda ett desinficerande rengöringsmedel.

4.1.2 Sits

1. Spraya med desinficerande rengöringsmedel och skrubba med en mjuk borste efter behov.
2. Skölj av med vattenspray före förvaring eller återanvändning.
SÄNK INTE NED sitsen i vatten eller i rengöringsmedel.
3. För noggrannare rengöring tar du av sitsen från hygienstolen så att du får bättre åtkomst till undersidan av sitsen och runt dess öppning.

4.2 Rengöring vid behov

4.2.1 Spänningsjusterbar ryggklädsel

1. Ta av plastspännena och trigliden från ryggklädselns remmar medan du är uppmärksam på hur remmarna är lindade genom varje komponent när de tas av.
2. Ta av ryggklädseln från ryggstödet ram och maskintvätta med ett mildt tvättmedel i varmt vatten med normalt tvättprogram eller skontvättprogram. Tvätta övriga remtillbehör på samma gång, till exempel H-remmen samt bäcken- och bröstpositioneringsremmarna.
3. Sätt på ryggklädseln och andra positioneringstillbehör på hygienstolen igen och låt torka. Ryggklädseln får **INTE** torkas i torktumlare. I annat fall kan det uppstå skador på ryggklädseln.
4. Sätt fast plastspännena och trigliden på remmarna igen.
5. Justera remmarna till önskad spänning.

4.2.2 Ram, armstöd, justerbara fotstöd och andra komponenter

1. Spraya med ett desinficerande rengöringsmedel på ramen och komponenterna, skrubba med en mjuk borste och skölj med vatten.
2. Vid behov sprayar du ramen med en utspädd lösning (10 delar vatten till 1 del lösning) kalkborttagare (t.ex. CLR), skrubbar med en mjuk borste och sköljer noggrant med vatten. Blanda **INTE** en kalkborttagningslösning med någon annan vätska. I annat fall kan giftiga gaser bildas.
Använd **INTE** klorblekmedel på några Raz-komponenter.

En kvalificerad Raz-återförsäljare bör kontrollera alla fästelement och delkomponenter om du känner dig osäker på hygienstolens funktionalitet.

Några gånger per år bör hygienstolen och dess komponenter torkas av med en utspädd kalkborttagningslösning för att avlägsna avlagringar. Skölj därefter med hett vatten.

För att minska risken för mögeluppbyggnad bör hela hygienstolen torkas av med en mjuk torr trasa efter rensopningen och före förvaring eller användning.

4.3 Rekommenderade rengöringsprodukter

Åtgärd	Rekommenderade produkter
Allmän rengöring	Antibakteriellt rengöringsmedel
Ytrengöringsmedel med tuberkulocit effekt Medelstarkt desinfektionsmedel	Oxiver TB (Virox Technologies Inc.) SepteFX 7D-11 (Titan Worldwide Inc.)
Kalkborttagning	CLR

VIKTIGT!

ANVÄND INTE SLIPANDE RENGÖRINGSPULVER ELLER SKURSVAMP PÅ RAZ-HYGIENSTOLEN. DEN MOBILA RAZ-HYGIENSTOLEN FÅR INTE SÄNKAS NED I VATTEN.

SKÖLJ NOGGRANT EFTER RENGÖRING FÖR ATT SÄKERSTÄLLA ATT ALLA RESTER AV TVÅL ELLER RENGÖRINGSMEDEL AVLÄGSNAS.

ANVÄND INTE RENGÖRINGSPRODUKTER UTAN ATT FÖRST HA RÅDFRÅGAT PRODUKTENS BRUKSANVISNING, OCH VIDTA LÄMPLIGA FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER FÖR ATT FÖRHINDRA KEMIKALIEEXPONERING HOS MÄNNISKOR.

5.0 INCIDENTRAPPORTERING

VIKTIGT!

Om någon allvarlig incident inträffar i samband med denna enhet, det vill säga en händelse som har lett till, eller skulle kunna leda till, dödsfall, allvarlig skada eller allvarlig försämring av hälsotillståndet, ska den utan dröjsmål rapporteras till:

- Tillverkaren (kontaktuppgifter anges i denna manual), och
- Den behöriga myndigheten eller relevant tillsynsmyndighet i det land där användaren eller patienten befinner sig.

6.0 BEGRÄNSAD GARANTI

Denna garanti gäller endast den första inköparen/användaren av en mobil Raz-hygienstol som har köpts från en kvalificerad Raz-återförsäljare.

Denna garanti ger dig specifika juridiska rättigheter, och du kan även ha andra rättigheter beroende på region och land.

Denna garanti ska utsträckas till att vara i överensstämmelse med tillämpliga lagar och krav i delstaten/provinsen där programmet används.

Raz Design garanterar, inför den första inköparen/användaren, att dess bottenrams- och ryggramskomponenter är fria från defekter i material och utförande under en period av två (2) år räknat från inköpsdatumet. Alla övriga komponenter på de mobila Raz-hygienstolarna täcks av garantin under en period av ett (1) år, och är föremål för uteslutande av garanti beträffande normalt slitage. Om sådan produkt inom sådan garantiperiod visar sig vara defekt kommer delen att repareras eller bytas ut mot en ny efter Raz Designs skönsmässiga bedömning. Denna garanti omfattar inte arbets- eller fraktkostnader som uppkommer vid utbyte, delinstallation eller reparation av sådan produkt.

För garantiservice kontaktar du återförsäljaren du köpte den mobila Raz-hygienstolen från. Om du inte skulle få tillfredsställande garantiservice ber vi dig kontakta Raz Design direkt med hjälp av kontaktinformationen som finns i början eller slutet av denna bruksanvisning. I din korrespondens med oss ber vi dig uppge din återförsäljares namn och adress, produkttyp, inköpsdatum, hygienstolens serienummer (anges på en grå etikett på stolsramen) samt produktproblemets karaktär. Returnera inte produkter till tillverkaren utan förhandstillstånd.

Begränsningar och undantag:

Ovan nämnda garanti gäller inte serienummerade produkter om serienumret har tagits bort eller är oläsligt, och heller inte för produkter som varit föremål för försummelse eller utsatts för en olycka. Felaktig användning, felaktigt utfört underhåll eller olämplig förvaring kan upphäva den mobila Raz-hygienstolens garanti.

Garantin gäller inte för produkter som ändringar utförts på utan Raz Designs uttryckliga skriftliga medgivande. Detta innebär, men är inte begränsat till, modifiering med icke-auktoriserade delar eller tillbehör, produkter som skadats på grund av reparationer som gjorts på någon komponent av en individ eller personer som inte är anställda av en kvalificerad Raz-återförsäljare, eller produkt som skadats till följd av omständigheter utanför Raz Designs kontroll. Endast Raz Design har befogenhet att avgöra huruvida omständigheterna ger rätt till garantitäckning eller ej. Garantin gäller inte för problem som uppstår på grund av normalt slitage eller underlåtenhet att följa instruktionerna i denna bruksanvisning.

Ovan nämnda garanti är exklusiv och gäller istället för eventuella andra garantier, vare sig de är uttryckliga eller underförstådda, inklusive underförstådda garantier om säljbarhet och lämplighet för ett visst ändamål. Den enda gottgörelse vid brott mot garantivillkor är begränsad till reparation eller utbyte av den defekta produkten i enlighet med villkoren i detta dokument.

Garantiperioden för eventuell underförstådd garanti som tillämpas kan inte vara längre än garantiperioden för den uttryckliga garanti som ges i denna bruksanvisning. Raz Design ansvarar inte för eventuella följdskador eller oförutsedda skador på delar av eller hela den mobila Raz-hygienstolen.

Raz Design Inc.:s ramar och hårdvara är gjorda av rostfritt stål, för vilka vi lämnar en livstidsgaranti mot korrosion. Notera att denna livstidsgaranti endast gäller för den första inköparen/användaren av en Raz-hygienstol som har köpts från en kvalificerad Raz-återförsäljare. Underlåtenhet att följa anförda rengöringsanvisningar kan förorsaka korrosion av ramen, vilket innebär att garantin upphävs. Dessutom är alla krav gällande korrosionsskador föremål för granskning och en begäran kan göras om återsändning av den aktuella enheten, för grundlig undersökning, innan ett ersättningskrav kan behandlas.

7.0 KONTAKTUPPGIFTER

Det är viktigt att den mobila Raz-hygienstolen monteras korrekt och att alla justeringar görs noggrant. Uppdaterade bruksanvisningar kan laddas ned från www.razdesigninc.com. Kontakta distributören eller tillverkaren om det är något avsnitt i bruksanvisningen som är oklart.



TILLVERKARE

Raz Design Inc.
135 Railside Rd. Toronto, ON, Canada, M3A 1B7
877.720.5678 / +1.416.751.5678
info@razdesigninc.com



DISTRIBUTÖREN

Sverige / Sweden
Wolturnus AB
Box 8010
163 08 Spånga
559171 2764
info@wolturnus.se

VIKTIGT!

PRODUKTER SOM INTE LÄNGRE KAN ANVÄNDAS SKA BORTSKAFFAS SEPARAT FRÅN HUSHÅLLSAVFALL. DETTA MÅSTE GÖRAS I ENLIGHET MED LOKALA OCH NATIONELLA BESTÄMMELSER FÖR MILJÖSKYDD OCH ÅTERVINNING AV RÅVAROR. BESÖK RELEVANTA KOMMUNALA OCH STATLIGA MYNDIGHETERS WEBBPLATSER FÖR INFORMATION OM KORREKT BORTSKAFFANDE.

OM DU GÖR BEDÖMNINGEN ATT NÅGON DEL AV RAZ-HYGIENSTOLEN ÄR I BEHOV AV UNDERHÅLL KONTAKTA DIN ÅTERFÖRSÄLJARE. EVENTUELLA PROBLEM SOM KAN INVERKA MENLIGT PÅ SÄKER ANVÄNDNING AV HYGIENSTOLEN MÅSTE OMEDELBART UNDERSÖKAS NÄRMARE. ÅTERFÖRSÄLJAREN SOM DU KÖPTE HYGIENSTOLEN AV MÅSTE KONTAKTAS FÖR REPARATION INNAN HYGIENSTOLEN KAN ANVÄNDAS IGEN. DU MÅSTE TYDLIGT KLARGÖRA FÖR ÅTERFÖRSÄLJAREN ATT HYGIENSTOLEN ÄR I BEHOV AV UNDERHÅLL OCH INTE KAN ANVÄNDAS FÖRRÄN DEN REPARERATS OCH ALLA PROBLEM ÅTGÄRDATS.

OM DIN ÅTERFÖRSÄLJARE AV NÅGON ANLEDNING INTE SVARAR TILLFREDSSTÄLLANDE PÅ DIN BEGÄRAN BER VI DIG KONTAKTA RAZ DESIGN:

VIA E-POST	info@razdesigninc.com
VIA TELEFON	877.720.5678 (Nordamerika) +1.416.751.5678 (övriga världen)